

撒種與撒網

——台灣宣教日記

By James Stillman

沈春燕 翻譯復述

2023年5月1日星期一，春燕和我搭飛機離開洛杉磯，於5月2日星期二抵達台灣，比國際日期變更線提前了半天。這次我們主要是為傳福音而來，一方面希望與家人多聚聚，吸引他們歸向耶穌。還有一個迫不及待的心願，就是把主耶穌救贖罪人，並要再來的福音盡力傳給未信的眾人。我們總共待了兩個月，第一個月我們除了在街上，公園，零星地向人傳福音以外，基本上就是為第二個月要做的事情做準備。我們的第一個挑戰是尋找住處，一個適合起居和出外活動的小據點。找短租的公寓起先有點困難，神卻彰顯了奇妙的恩典，藉著家人的信譽和協助，讓我們住進一個地點和交通都極為理想的地方。

資源的挑戰和神的供應

我們從美國帶了一百多本中英文雙語的約翰福音小冊子，但我們意識到這數量不足以維持我們在各處見證和分享神話語的需要。神引導我們向國際基甸會尋求更多資源。5月31日星期三，我們從臺北支會收到了16紙箱小冊型的新約聖經，總共640本。這豈非上帝及時的安排！但現在我們面臨一個新的挑戰——如何分發那麼多的《新約》聖經？但我們也相信上帝交給我們的任務，祂必會讓我們完成。

之後有一天，當我出去祈禱時，上帝似乎在對我說話。祂很清楚地告訴我，祂帶我來台灣不是為了好玩或浪費時間，而是為了做祂的工作。同時神也在更新我們傳福音的異象與策略——原來我們僅僅是在公園裏或街道上和人交談，現在神要我們去分發聖經，更勤奮地先把祂的話語直接送到人的手中，若因此而有見證的機會再分享。

我們渴望自己的靈命先得到復興，然後再為他人帶來復興。正如奮興佈道家宋尚節曾經說過的：“尋求自己的屬靈復興，復興就會臨到別人。”我們相信，當神的子民衷心與他人分享福音的時候，復興也會臨到我們自己的心中。有趣的是，我們在台期間還發現了一個充滿信心與活力的教會——台北復興堂。那正是一個熱心宣教，積極培養宣教士的教會。

春燕想在我們分發《新約》的時候，也一起發《啟示錄》傳單。所以她準備了一張《啟示錄》傳單，夾在《新約》聖經裡。我們心裡有負擔，深信教會和個人都非常需要啟示錄的教導。我們新近研讀了由Keep Believing Ministries (<https://www.keepbelieving.com/>) 的Ray Pritchard博士主講的啟示錄教學視頻中文字幕版，正好可以分發有關這組免費線上課程的資訊。（中文|[keepbelieving.com](https://www.keepbelieving.com/)）

開始分發新約聖經和傳單

6月4日星期日早上，我們用隨身行李箱，攜帶了大約80本新約聖經和啟示錄傳單，加上約翰福音的書冊，準備出發。開始宣教的第一個目標就是距離台北101不遠的台北市府轉運站。那兒是各個客運路綫，捷運，公車的轉交點，人來人往，南下北上的旅客有在排隊候車的，有坐在矮椅上休息的。春燕在贈送聖經的時候，發現有一位從外地來的母親單獨坐在那裏，因為家庭不和的緣故，很久都見不到她小學年紀的兒子了。她只能為這位心焦的母親禱告，求主憐憫，賜下恩典幫助她和她的孩子。主耶穌再次讓我們看見，這個世界多麼需要祂！

縱觀現場，我們發覺，想要接觸陌生人，或來去匆匆

的旅行人，就必須抓住時機，大膽行動。由於春燕的中文比我通暢，她能用有創意的方法和陌生人打招呼。對中文不夠熟練的我來說，我發現使用簡短的句子最有效：「聖經新約送給你！」就是我的標準開場白。大多數人拒絕了我們的禮物，有些人甚至避免和我們的眼光接觸，但堅持的努力得到了回報。三小時後，我們把所有的聖經書冊單張都發完了（超過80本！）。讚美神！對我們來說，在上帝的手中，我們不知道這福音的種子，藉著這些新約聖經和傳單，現在會傳播得多遠、多廣。這是多麼美好的事！我們也發現，雙語約翰福音對於那些不懂中文的外籍訪客很有價值。

第二天，6月5日星期一早上，我們較晚出發。儘管我們因前一天的活動而有些疲累，但還是決定前往基隆火車站，這是台灣東北海岸的大城市。春燕很早就想去這個她記憶中多廟宇、常下雨的海港城市傳福音。這次我們裝滿了兩件隨身行李箱子，搭乘區間火車前往，因為我們的目標是基隆火車站。這裏的環境氛圍有些不同，但是神依然給我們開了福音的門，讓我和一個又信道教又信佛教的中年男子用中文交談。我用會背的聖經句子向他見證主耶穌有醫治的大能，且告訴他不能又求告耶穌，又求告假神。我們發現所到的每個地方都會帶來不同的挑戰，所以總是需要祈禱，並相信上帝會帶領我們選擇每次應該使用的地點。到下午3:00左右，我們已經成功分發了32本新約聖經和四本約翰福音！

往台灣東海岸繼續我們的大使命

6月9日星期五早上，在網上看到博客的分享，有一條又快又經濟的捷徑，我們可以先搭客運去羅東，在那裏直接換火車去花蓮，兩個多小時就能到達。於是神讓我們同心合意，一起出發前往花蓮。我們在隨身的兩個行李箱中都裝滿了《新約聖經》和《約翰福音》，還有啟示錄傳單，總共大約有120本《新約聖經》。中午12:00左右我們到達花蓮，開始在那裡分發聖經，傳天國的福音。春燕有機會與兩位正處於困境的基督徒對話，個別為她們禱告，在主裏彼此鼓勵。

至於我，當我與一位佛教徒交談時，雖然我的中文不夠熟練，神幫我克服了困難，加上旁邊一位聽者的協助，我得以解釋耶穌基督的身份和應許。後來他接受了中文新約聖經和傳單。到下午3:00左右，我們已經分發了大約一半的新約聖經。花蓮車站挺為熱鬧，出出入入的人潮超過我們的想像，其中有不少年青學生，可說是一個很大的流動市場。

既然來到花蓮，我們迫不及待，就繼續乘火車沿著東海岸南行，往台東去。我們到達台東的時間已經很晚了，神為我們提供了一個完美的過夜地點——喜樂旅店 (Joy Hotel)。它是由一位中國基督徒醫生建造的。非常乾淨，牆上掛了許多油畫作品，價格非常合理，還提供免費冰淇淋，真叫我開心。

第二天早上，6月10日星期六，我們起床去一樓吃簡單早餐，神給我們機會向一對夫婦傳福音，給他們新約聖經和傳單，提到耶穌會再來的盼望。那位先生是工程師，因出差經過這裏。早餐後，我們前往火車站，在那裡我們以繼續分發夾有啟示錄傳單的新約聖經和約翰福音。就在車站外頭的座椅上，一位婦女敞開心懷，對春燕說出她家庭的煩惱心事，後來她願意禱告，接受主耶穌為救主！信實的主一直在呼召，在作工。

有趣的是，在那裏我也遇見一個不懂英文的年輕人，所以我必須相信上帝會幫助我完全用中文溝通。在我用非常簡單的中文和他進行了長時間的交談後，他最終也接受了新約聖經。這對他來說似乎是一個偉大的發現。有很長一段時間，我盡我所能嘗試回答他的問題。我們從上午10:00到中午12:30分發了剩餘的新約聖經。隨後我們趕回台北，沒有在這個風景美好的城市逗留。完成了為期兩天在花蓮

和台東撒種傳十字架福音的“出差”任務，我們滿心歡喜的贊美主！

我們開始台灣西海岸的宣教之旅



高鐵與天使

我們已經意識到使用2007年首次開通的台灣高鐵系統進行我們的宣教旅行的可能性。台灣高鐵連接台灣西海岸十二個主要城市，從南港台北到高雄左營。我們買到特價優惠的票卡，讓我們在連續三天之內可以隨心所欲，無限通行，節省了前往台灣西海岸各地方的交通費用。以時速186英里計算，從台北往高雄兩個鐘頭就到了！以這樣的火車速度，加上計程車的便捷，使我們能夠無限次在每個新造訪的城市與台北的公寓之間來回，一方面可以重新補充傳福音的聖經資源，一方面又減少出入不同旅店的麻煩。

6月13日上午，我們搭乘高鐵前往最南端的左營（高雄）。這是我們第一次嘗試向台灣南部和西部地區傳福音。我們在隨身行李中裝載了大約166本新約聖經和傳單，早上8:50出發從南港去左營，上午11:00到達。我們本來可以分發更多新約聖經，直到一位保安女士攔住了我們，告訴我們不能在主要候車區分發。然而，此時我們已經將很多聖經分送到旅客的手上。我們下了樓，到外面，在那裏又分發了一些。其中有一個年輕人，他主動帶我們去一家附近的教堂，熱心向我們介紹那裡的牧師。我們和他一起去了海光教會，和牧師交通了很長一段時間。我們相信，這次經驗對那個年輕人來說也有特別的意義。牧師帶我們參觀了他的教堂，我們和他一起祈禱。春燕也向他介紹了KBM免費提供的啟示錄線上教學課程，希望那裏的基督徒也能觀賞有中文字幕的視頻，更因耶穌快來的信息靈命得復興。

隨後那個年輕人帶我們去路邊小店吃便宜的火雞飯。我們想為他付飯錢，以表謝意，他卻堅持不肯接受。回想起來，在我們傳福音的路上，他似乎是上帝派來的天使，引導我們去該去的地方。

接著我們回到火車站前往台南，在那裡分發更多的新約聖經和傳單，然後返回南港，這是我們每天搭乘高鐵的起點和終點。

福音種子處處撒，盼結果子永恆收

6月14日星期三，因為春燕有負擔去台灣最南端的大城市屏東傳福音，早上7點40分我們又急著出發，9點30分左右就到達左營，然後轉乘當地火車去屏東。這次我們預備了大約136本新約聖經和大約26本約翰福音。無論我們走到哪裡，只要有機會和時間，我們都會停下來分發更多的新約聖經和傳單。在屏東，我們在一個小商場裡的美食廣場，分發《新約聖經》和《約翰福音》。有時會遇到已經信主的人，春燕就發給他們啟示錄傳單。一位坐在輪椅上的年輕女士非常熱情地分享她的見證，並向我們介紹她的教會。之後我們搭計程車去那個大教堂，並給他們留下了幾份啟示錄視頻課程的傳單。

當我們走回火車站時，一路上分發了更多的新約聖經和傳單。在快到屏東車站的地方，我們停下來與一位經營

茶飲小店的年輕老闆交談。意外發現他是基督徒，有心傳耶穌的福音，就很興奮地把15本新約聖經、傳單和2本雙語約翰福音留在他那裏，讓他分送給有興趣的客人。願神幫助這位有心用他的生意來為主作工的年輕弟兄。我們買了回左營火車站的車票，繼續分發更多的新約聖經和傳單，然後登上返回南港的高速火車。那天我們分發了大約72本新約聖經和兩本約翰福音。

6月15日星期四，我們裝載了104本新約聖經和24本約翰福音，開始新的一天。我們先去了另一個很大的城市台中，在火車站那裡分發了許多新約聖經。又搭乘台中捷運，深入城裡幾個不同的地區，神讓我們沿路遇到更多的人，跟他們有誠心的溝通。其中一個名叫艾伯特，跟一位基督徒同行，他來自台東，曾在中國大陸工作過。我們給了他一些額外的新約聖經和傳單，以幫助他在工作的地方傳播福音。我們還遇到了一位年輕保安，他在屬靈的里程中經過多樣掙扎，嘗試了不同宗教，變得非常沮喪，因為他覺得不能原諒自己過去的錯誤。經過長時間的交談，他接受了《新約聖經》和《啟示錄》傳單，還有一個中文的《四大屬靈法則》福音小冊子。我們感覺到這次分享對他的靈命來說至關重要，並且一起為他禱告。

我們前往苗栗，在車站分發聖經時碰到一對基督徒夫婦。他們欣然接受了啟示錄教學視頻的傳單，有興趣上網研讀這本聖經的預言書。接著到新竹，碰到下大雨。在那裡我們分發更多的新約聖經和傳單給擁擠的旅客，還有在舊火車站的通道裏那位拉二胡的女學生。到最後，我們已經分發了65本新約聖經。

撒種得時，撒網得魚

6月20日星期二，我們的三天高鐵通行證已經過期，西海岸的宣教暫時告一段落。於是我們帶著大約93本新約聖經和11本約翰福音，乘坐捷運前往板橋。上午10:00左右到達那個極為寬敞和現代化的板橋火車捷運站。在人潮滾滾的商店區，我們找到一個角落把盛滿聖經的箱子打開，兩人同時開始作工。我們一面禱告，求主感動人的心，願意接受福音，一面努力在人海中投撒福音的漁網。有人接受聖經禮物，有人快快走開，但我們都一視同仁，不憑外表來選擇。

這是春燕事後分享的一個特別經歷：

在四周川流不息的人群中，有一位僧人停下腳步，對我說，他很敬佩耶穌，因為能修行做到像他那樣，吃苦又上十字架，很不容易。我回答說，那是沒有人靠自己努力能做到的。然而耶穌是神的兒子，如果我們真正體驗神的聖潔大愛和憐憫，就會全心全意全力來愛祂。又提到在上帝創造世界時耶穌就已在於那裏；他是首先，也是最後，中間沒有輪迴。這位僧人甚至問我是否在某處講課，似乎有興趣研討更多屬靈的話題。他還建議我要更莊重，才會吸引更多的人來聽！可惜他不肯接受新約聖經的禮物。試想，當時我的心態若能彰顯主的同在，或許會有不同的果效？他離開時我只能留給他一句話：主耶穌在呼召你！

下午1點30分，我們已經分發了所有的中文新約聖經和幾本約翰福音，及啟示錄傳單，這是我們在所有地方分發的新約聖經和傳單數量最多的一次！

6月25日星期日，我們繼續前往桃園宣教。帶了96本新約聖經和15本約翰福音，上午10:20左右到達桃園，一直工作持續到下午1:00左右。我們總共分發了46本新約聖經和5本約翰福音。

後段的宣教摘記

我們還有48本新約聖經和一些約翰福音要分發，就決定去南港與基隆之間的兩個小地方，七堵和八堵。春燕小時候在那裏長大。在八堵車站附近我們向遇到的一些人

緬懷前輩 激勵今生

——紀念吳贊翊大哥

趙莉師母

1992年10月我作為訪問學者來到美國，平生走進的第一間教會就是谷區國語浸信會，從此我與這個教會結下了不解之緣。許（中生）牧師、許（嚴凱蒂）師母，袁（家銳）牧師、袁（沈逸蘭）師母，呂（明明）大哥、（陳）先瑞姐，吳（贊翊）大哥、吳（林璇瑤）大姐，還有很多弟兄姊妹都是我在這個教會認識的屬靈前輩，正是這些屬靈前輩把我和元琦帶到主耶穌基督的面前。

上個禮拜（2024年10月）吳大姐親自打電話說，吳大哥已經安息主懷、歸回天家。消息傳來無比震驚，因為吳大哥在我們的印象中是一個為人風趣、精力旺盛，身體很棒的人，反倒是吳大姐身體比較軟弱，想不到竟是吳大哥先走了。近日忍不住回憶往事，吳大哥那笑呵呵的臉總是出現在眼前。

記得1994年我要去移民局面試，邀請吳大哥作我的翻譯，因為吳大哥是有執照的翻譯。面試當天一大早吳大哥就來到Orange County的移民局，我和律師、吳大哥三人依規定時間走進移民官的辦公室。進去後第一件事，移民官就讓我舉手宣誓，我對移民官說：「我是基督徒，我不宣誓，因為聖經說，不要起誓」。其實我當時剛剛信主不久，對那一節經文的理解也不太正確，只是按照字面的意思來理解和應用的。吳大哥急忙用中文對我說：「趙莉，你要按這裡的規矩來。」同時他把我的話如實地翻譯給移民官聽，沒想到移民官聽了吳大哥翻譯竟然笑了，移民官說：「這並不是起誓，而是舉手宣告，你在上帝面前是誠實的，你所說的都是事實。」我說：「這當然可以呀，我來之前就向上帝禱告了，保證不說謊。」移民官又笑了，據說這是比較罕見的場面。一般來說，移民官在面試時都是比較嚴肅的。接著移民官讓律師陳述我的案子，當我的律師說到因為受到我的牽連，我的先生被單位開除了。這時移民官打斷了律師的話，問我說，他說得確實嗎？我回答說，不太確實，我先生沒有被開除，只是領導找他談話給他施加壓力了。此後移民官就直接向我發問，而不太問我的律師了。隔天吳大姐跟我打電話說：「老吳昨晚翻來覆去睡不著，他說，趙莉這樣說話，恐怕會影響案子的通過。如果她能夠通過，一定是神的作為。」真讓吳大哥說對了，一個月以後，我收到移民局通知，我的面試通過了。我和吳大哥、吳大姐一同經歷神的作為，我們一同把榮耀單單歸給神。

這件事讓我看到了基督徒吳大哥，我的翻譯與非基督徒我的律師的不同。我的律師也算不錯的一位律師，但是他想把事情說得嚴重一些，甚至超出一些事實來博得移民官的同情，以達到幫助我能夠通過的目的。而吳大哥雖然很希望我能夠通過，但是他沒有違背作翻譯的職業操守，他雖然著急，但他還是把我的話如實翻譯給移民官，他無論多麼著急也不能替我回答，他只能替我翻譯，而把最終的結果交在上帝的手中，等候上帝的作為。從而表現出一個基督徒對職業操守的忠誠，在世人和移民官面前作了美好的見證。想想我們有時遇到急難問題時，常常先想出人的辦法和巧計來，而忘記了等候神的作為。吳大哥在這件事上的忠誠和信心值得我永遠學習，也激勵著我們每一個活著的基督徒，在神人面前說誠實話，辦誠實事。一生榮耀神，以神為樂，直到永遠！阿們！

傳福音，發聖經與傳單，順便也去了春燕童年時熟悉的一些地方。在七堵新火車站我們花了較長時間和兩個店舖的老闆傳基督的福音，聽他們訴說自己的人生故事。把《新約聖經》和啓示錄傳單送給他們。後來去一家小餐館吃飯。有一位年輕小姐的服務態度無禮，我幾乎想離開。但在我們用餐後，我感覺聖靈要我拿著新約聖經和傳單去向她 and 一位男服務員見證主耶穌的救恩。當我開口向她講述新約聖經時，她似乎很驚訝，但慢慢地接受了，並聽我說話，讓我跟她解釋啓示錄的傳單。當我們離開時，她給了我一個燦爛的笑容，我真的很開心！這兩個地方加起來共發了19本新約聖經。

我們帶著29本新約回到台北，再回去台北市府轉運站。奇妙的是，有一位看來很年輕文靜的小姐正迷茫地坐在候車的座椅上。春燕跟她搭訕，熱心問好，她正高興有人可以聽聽她的煩惱，還指引她神的智慧和大大愛大能，讓她覺得人生事業和個人前途都有些盼望。另外一位在那兒上班的年長婦女也主動和春燕聊天，拿了新約聖經。接連著又有兩位女子都接受了這份福音種子的禮物。

在6月30日星期五早上，我們到松山的一所很大的高中學校附近去向學生們傳福音。碰巧那天就是他們上課的最後一天。在學生們從各方陸續走向校門口的時候，我們就對他們說：暑假的禮物送給你！很快我們就把剩下的中文新約聖經和約翰福音都發完了！我們為這些年輕的生命有盼望接受上帝的話語和啓示錄的教導而喜樂。他們的前途光明。這天也是我們結婚50週年紀念日。

我們沿著宣教的腳蹤，在各地發送新約聖經的分佈表如下：

贈送出新約聖經地點	本數
台北轉運站	80+
基隆火車站	32
花蓮火車站	約 60
台東	約 60
台南市和左營	約 100
屏東市	約 72
台中、苗栗、新竹	65
板橋	93
桃園	46
七堵和八堵	19
松山工農高中	所有剩餘的

必須補充的是，還有很多很多份已分發給計程車司機、商店老闆/主管、街上的行人等。除了贈送新約之外，還進行了許多有關耶穌和永生的討論，內容豐富。

我們很高興能夠經歷這次台灣宣教之旅，而春燕也能夠履行她對神許下的承諾，有一天回台灣做些簡單的福音工作。簡而言之，我們無法想像還有比這次與神同工的宣教歷程更完美的方式來慶祝我們結婚50週年紀念日了！

【編者註】本文的英文原稿登載在《溪邊的樹》2024年十一月號英文版



谷區國語浸信會

Mandarin Baptist Church of San Fernando Valley

9124 Zelzah Ave. Northridge, CA 91325

Tel: (818) 280-5271

Website: www.mbcsv.org